

Quivi edificherai pure un altare all'Eterno, ch'è il tuo Dio: un altare di pietre, sulle quali non passerai ferro.

עָלִיוּ	וְהַעֲלִיתָ	אֶל־הוֹיָהּ	יְהוָה	מִזְבֵּחַ	אֶת־	תִּבְנֶהָ	שְׁלֵמוֹת	אֲבָנִים	6
su-esso	e-tu-offrire	il-tuo-Dio	l'Eterno	altare-di	-	tu-costruire	intero	pietre	
	H5927	H0430	H3068	H4196	H0853	H1129	H8003	H0068	
						אֶל־הוֹיָהּ:	לִיהוָה	עֹלֹת	
						il-tuo-Dio	all'Eterno	olocausti	
						H0430	H3068		

Edificherai l'altare dell'Eterno, del tuo Dio, di pietre intatte, e su d'esso offrirai degli olocausti all'Eterno, al tuo Dio.

יְהוָה	לִפְנֵי	וְשִׂמְחָתָּ	שָׁם	וְאָכַלְתָּ	שְׁלָמִים	וּזְבַחְתָּ	7
l'Eterno	davanti-a	e-tu-rallegrarsi	la	e-tu-mangiare	sacrifici-di-pace	e-tu-sacrificio	
H3068	H6440	H8055	H8033	H0398	H8002	H2076	
						אֶל־הוֹיָהּ:	
						il-tuo-Dio	
						H0430	

E offrirai de' sacrifici di azioni di grazie, e quivi mangerai e ti rallegrerai dinanzi all'Eterno, al tuo Dio.

הֵיטֵב:	בְּאֵר	הַזֹּאת	הַתּוֹרָה	דְּבָרַי	כָּל־	אֶת־	הָאֲבָנִים	עַל־	וְכָתַבְתָּ	8
clearly	pozzo	il-questo	il-Torah	parole-di	tutto-	-	il-pietre	su-	e-tu-scrivere	
H3190	H0874	H2063	H8451	H1697	H3605	H0853	H0068		H3789	

ס
-

E scriverai su quelle pietre tutte le parole di questa legge, in modo che siano nitidamente scolpite".

וְשָׁמַעַ	וְהִסְכַּת	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	אֵל	הַלְוִיִּם	וְהַכֹּהֲנִים	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	9
e-udire	essere-silent	dicendo	Israele	tutto-	a	il-Leviti	e-il-sacerdoti	Mose	e-parlo	
H8085	H5535	H0559	H3478	H3605	H0413	H3881	H3548	H4872	H1696	
		אֶל־הוֹיָהּ:	לִיהוָה	לְעַם	נִהְיִיתָ	הַזֶּה	הַיּוֹם	יִשְׂרָאֵל		
		il-tuo-Dio	all'Eterno	per-popolo	tu-divenne	il-questo	il-giorno	Israele		
		H0430	H3068		H1961	H2088	H3117	H3478		

E Mosè e i sacerdoti levitici parlarono a tutto Israele, dicendo: "Fa' silenzio e ascolta, o Israele! Oggi sei divenuto il popolo dell'Eterno, del tuo Dio.

וְאֶת־	מִצְוֹתָיו	אֶת־	וַעֲשִׂיתָ	אֶל־הוֹיָהּ	יְהוָה	בְּקוֹל	וְשָׁמַעְתָּ	10
e-	i-suoi-comandamenti	-	e-tu-fare	il-tuo-Dio	l'Eterno	il-voce-di	e-tu-ubbidire	
H0853	H4687	H0853		H0430	H3068		H8085	
		ס	הַיּוֹם:	מִצְוָתָּ	אֲנֹכִי	אֲשֶׁר	חֻקָּיו	
		-	il-giorno	comandare-tu	io	che	suo-statuti	
			H3117	H6680	H0595		H2706	

Ubbidirai quindi alla voce dell'Eterno, del tuo Dio, e metterai in pratica i suoi comandamenti e le sue leggi che oggi ti do".

לֵאמֹר:	הַהוּא	בַּיּוֹם	הָעַם	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיְצַו	11
dicendo	il-quello	su-il-giorno	il-popolo	-	Mose	e-comando	
H0559	H1931	H3117		H0853	H4872	H6680	

In quello stesso giorno Mosè diede pure quest'ordine al popolo:

	גְּרִזִים	תַּר	עַל-	הָעָם	אֶת-	לְבַרְךָ	יַעֲמְדוּ	אֵלֶּה	12
	Gerizim	mount	su-	il-popolo	-	a-benedire	stare-in-piedi	questi	
	H1630	H2022			H0853	H1288	H5975	H0428	

וְיוֹסֵף	וְיִשְׁשַׁכָּר	וַיהוּדָה	וְלֵוִי	שִׁמְעוֹן	הַיַּרְדֵּן	אֶת-	כַּעֲבָרְכֶם		
e-Giuseppe	e-Issacar	e-Giuda	e-Levi	Simeone	il-Giordano	-	quando-tu-attraversare		
H3130	H3485	H3063	H3878	H8095	H3383	H0853			

וּבְנֵימִן:
e-Beniamino
[H1144](#)

"Quando avrete passato il Giordano, ecco quelli che staranno sul monte Gherizim per benedire il popolo: Simeone, Levi, Giuda, Issacar, Giuseppe e Beniamino;

וְאַשֶׁר	גָּד	רְאוּבֵן	עִיבָל	בְּתֵר	הַקְלָלָה	עַל-	יַעֲמְרוּ	וְאֵלֶּה	13
e-Ascer	Gad	Ruben	Ebal	su-mount	il-maledire	su-	stare-in-piedi	e-questi	
H0836	H1410	H7205		H2022	H7045		H5975	H0428	

וְנֶפְתָּלִי:
e-Neftali Dan
[H5321](#) [H1835](#) [H2074](#)

ed ecco quelli che staranno sul monte Ebal, per pronunziare la maledizione: Ruben, Gad, Ascer, Zabulon, Dan e Neftali.

ס	רָם:	קוֹל	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	כָּל-	אֶל-	וְאָמְרוּ	הַלְוִיִּם	וְעֲנִי	14
-	loud	voce	Israele	uomo-di	tutto-	a-	e-dire	il-Leviti	e-rispondere	
			H3478	H0376	H3605	H0413	H0559	H3881		

I Leviti parleranno e diranno ad alta voce a tutti gli uomini d'Israele:

יְהוָה	תּוֹעֵבַת	וּמִסְכָּה	פֶּסֶל	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	הָאִישׁ	אָרוּר	15
l'Eterno	abominazione-di	o-fuso-immagine	idolo	fa	che	il-uomo	maledetto	
H3068	H8441		H6459			H0376	H0779	

אָמֵן:	וְאָמְרוּ	הָעָם	כָּל-	וְעֲנִי	בְּסֵתֵר	וְשָׂם	חַרָּשׁ	יָדֵי	מַעֲשֵׂה
amen	e-dire	il-popolo	tutto-	e-rispondere	in-secret	e-pone	craftsman	mani-di	opera-di
H0543	H0559		H3605				H2796	H3027	H4639

ס
-

Maledetto l'uomo che fa un'immagine scolpita o di getto, cosa abominevole per l'Eterno, opera di mano d'artefice, e la pone in luogo occulto! E tutto il popolo risponderà e dirà: Amen.

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל-	וְאָמַר	וְאָמוֹ	אָבִיו	מִקְלָה	אָרוּר	16
-	amen	il-popolo	tutto-	e-dice	e-suo-madre	suo-padre	uno-dishonoring	maledetto	
	H0543		H3605	H0559	H0517	H0001	H7034	H0779	

Maledetto chi sprezza suo padre o sua madre! E tutto il popolo dirà: Amen.

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל-	וְאָמַר	רֵעֵהוּ	גְבוּל	מְסִיג	אָרוּר	17
-	amen	il-popolo	tutto-	e-dice	suo-prossimo	confine-di	uno-moving	maledetto	
	H0543		H3605	H0559	H7453	H1366	H5253	H0779	

Maledetto chi sposta i termini del suo prossimo! E tutto il popolo dirà: Amen.

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל-	וְאָמַר	בְּדַרְךָ	עוֹר	מְשַׁנָּה	אָרוּר	18
-	amen	il-popolo	tutto-	e-dice	su-il-via	cieco	uno-misleading	maledetto	
	H0543		H3605	H0559	H1870	H5787	H7686	H0779	

Maledetto chi fa smarrire al cieco il suo cammino! E tutto il popolo dirà: Amen.

הָעָם il-popolo	כָּל- tutto-	וְאָמַר e-dice	וְאִלְמָנָה e-widow	יְתוּם orphan	גֵּר- forestiero-	מִשְׁפָּט giustizia-di	מִטָּה uno-pervirting	אָרוּר maledetto	19
	H3605	H0559	H0490	H3490	H1616	H4941	H5186	H0779	
								ס -	אָמֵן: amen H0543

Maledetto chi conculca il diritto dello straniero, dell'orfano e della vedova! E tutto il popolo dirà: Amen.

אָבִיו suo-padre	כִּנְיָ skirt-di	גִּלְיָה scopri	כִּי per-	אָבִיו suo-padre	אִשְׁתּוֹ moglie-di	עִם- con-	שָׁכַב uno-giacente	אָרוּר maledetto	20
H0001	H3671	H1540		H0001	H0802		H7901	H0779	
						ס -	הָעָם il-popolo	כָּל- tutto-	וְאָמַר e-dice H0559
							אָמֵן: amen H0543	H3605	

Maledetto chi giace con la moglie di suo padre, perché ha sollevato il lembo della coperta di suo padre! E tutto il popolo dirà: Amen.

ס -	אָמֵן: amen H0543	הָעָם il-popolo	כָּל- tutto-	וְאָמַר e-dice H0559	בְּהֵמָה animale H0929	כָּל- qualsiasi-	עִם- con-	שָׁכַב uno-giacente H7901	אָרוּר maledetto H0779	21
--------	-----------------------------------------	--------------------	-----------------	--------------------------------------------	----------------------------------------------	---------------------	--------------	-------------------------------------------------	----------------------------------------------	----

Maledetto chi giace con qualsivoglia bestia! E tutto il popolo dirà: Amen.

אִמּוֹ suo-madre H0517	בַּת- figlia-di H1323	אוֹ o	אָבִיו suo-padre H0001	בַּת- figlia-di H1323	אָחִיתוֹ suo-sorella H0269	עִם- con-	שָׁכַב uno-giacente H7901	אָרוּר maledetto H0779	22
						ס -	הָעָם il-popolo	כָּל- tutto-	וְאָמַר e-dice H0559
							אָמֵן: amen H0543	H3605	

Maledetto chi giace con la propria sorella, figliuola di suo padre o figliuola di sua madre! E tutto il popolo dirà: Amen.

ס -	אָמֵן: amen H0543	הָעָם il-popolo	כָּל- tutto-	וְאָמַר e-dice H0559	חַתָּנָתוֹ suo-madre-in-legge	עִם- con-	שָׁכַב uno-giacente H7901	אָרוּר maledetto H0779	23
--------	-----------------------------------------	--------------------	-----------------	--------------------------------------------	----------------------------------	--------------	-------------------------------------------------	----------------------------------------------	----

Maledetto chi giace con la sua suocera! E tutto il popolo dirà: Amen.

ס -	אָמֵן: amen H0543	הָעָם il-popolo	כָּל- tutto-	וְאָמַר e-dice H0559	בְּסֵתֶר in-secret H0559	רֵעֵהוּ suo-prossimo H7453	מָכָה uno-colpendo H5221	אָרוּר maledetto H0779	24
--------	-----------------------------------------	--------------------	-----------------	--------------------------------------------	------------------------------------------------	--------------------------------------------------	------------------------------------------------	----------------------------------------------	----

Maledetto chi uccide il suo prossimo in occulto! E tutto il popolo dirà: Amen.

כָּל- tutto-	וְאָמַר e-dice H0559	נָקִי innocent	דָּם sangue H1818	נַפְשׁ anima H5315	לְהַכּוֹת a-colpire H5221	שֹׁחַד bribe H7810	לָקַח uno-prendendo H3947	אָרוּר maledetto H0779	25
								ס -	הָעָם il-popolo
									אָמֵן: amen H0543

Maledetto chi accetta un donativo per condannare a morte un innocente! E tutto il popolo dirà: Amen.

אוֹתָם	לַעֲשׂוֹת	הַזֹּאת	הַתּוֹרָה-	דִּבְרֵי	אֶת-	יִקְוֶה	לֹא-	אֲשֶׁר	אָרוּר	
loro	a-fare	il-questo	il-Torah-	parole-di	-	upholds	non-	che	maledetto	
H0853		H2063	H8451	H1697	H0853		H3808		H0779	
					פ	אָמֵן :	הָעָם	כָּל-	וְאָמַר	
					-	amen	il-popolo	tutto-	e-dice	
						H0543		H3605	H0559	

Maledetto chi non si attiene alle parole di questa legge, per metterle in pratica! E tutto il popolo dirà: Amen.